



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00053966

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT APM No. 53966

Lugar y fecha: Document Place and date:	06/03/2019	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	06/03/2019	Hora: Time:	09:18 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: RAYOVAC GUATEMALA, S. A.								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.						
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:						
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Volumen tratado: Treated volume:	Tiempo de aereación: Ventilation period:								
Tiempo de exposición: Exposure period:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:								
Producto tratado: Product treated:	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:								
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. of quarantine treatment:	Observaciones: Observations:								

Tipo de Tratamiento / Type of treatment: **ASPERSIÓN MARITIMA**
 Químico utilizado: **VIROFLEX**
 Dosis: **10 gr/litro de agua**
 Concentración: **0m3**
 Volumen tratado: **0**
 Tiempo de exposición: **3 Contenedor 20**
 Producto tratado: **ICLU9915417-MRKU7041135-MSKU4165299**
 Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: **ICLU9915417-MRKU7041135-MSKU4165299**

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
 NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
 NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000053966

00053966

	ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		APM No. 53966
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	RAYOVAC GUATEMALA, S. A. CIENTO TREINTA Y OCHO CON 59/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP		
EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.:	TIPO DE CAMBIO: 7.69940 EXCHANGE RATE:		
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE TCQ 06/03/2019	BANCOS/BANK:		
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME Jorge Humberto del Cal Diente	FIRMA / SIGNATURE	SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000053966